

戦前の日韓教会交流について

——聖ガブリエル教会の創立者
張準相 (チャン ジュンサン) 師の足跡を中心に



2021年9月24日

井田 泉

はじめに

98年前 1923年9月1日 関東大震災

1974年以来、東京都墨田区で朝鮮人犠牲者の追悼式典が行われ、歴代の都知事は毎年追悼文を送ってきた。しかし今年も小池百合子知事は追悼文を送らなかった。

「民族的な差別意識などで虐殺された人は自然災害の犠牲者とひとくくりにせず、二度と同じ過ちを繰り返さない姿勢を示してほしい」

実行委の宮川泰彦委員長

今日は大震災を経験したひとり聖公会の方の半生をたどってみたい

——張準相（チャン ジュンサン）先生のこと



全羅南道公州 公山城
(張師の故郷の近く)

(あらまし)

1. 張準相師 誕生とその時代
 2. 三・一独立運動への参加 1919
 3. かつての一聖公会信徒の朝鮮觀
 4. 韓国併合 (1910)
 5. 朝鮮聖公会併合論
 6. 三・一独立運動 1919.3.1～
 7. 洪曼姫さんの証言 1994
—— 聖公会信徒 洪淳福、独立運動に参加
 8. 関東大震災 (1923.9)
 9. 張準相と大震災
 10. 張師の活動
 11. 日本の戦争体制と植民地政策
- ♪鳳仙花
12. 1941年12月8日 張師、特高により逮捕、生野警察署に連行される

1. 張準相 (チャン ジュンサン) 師 誕生とその時代

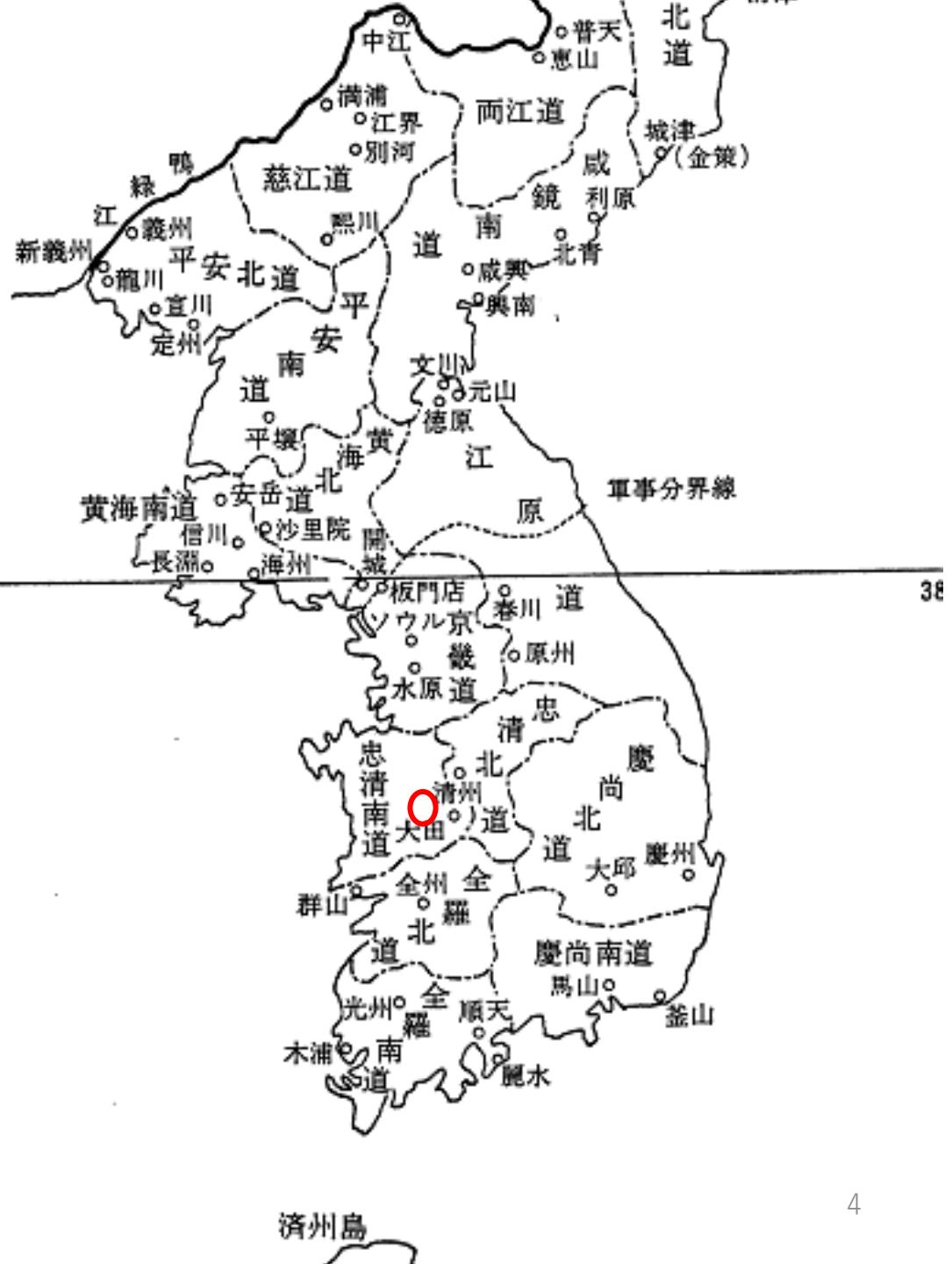
1900年 朝鮮忠清南道公州に生まれる
(右の地図赤印)

1904～1905年　日露戦争

1905年 日韓保護條約(第2次日韓協約)

韓国は日本の「保護国」とされ、独立国としての主権を奪われる

1910年 韓国併合
日本による植民地支配（～1945）



公州（コンジュ）は
かつて熊津と呼ばれた百濟
の都のあった所

右は1861に作成された
『大東輿地圖』の一部

公州は左下
近くを錦江が流れる



1872年の公州 北から見た図



2. 三・一独立運動への参加 1919

1916年 メソジスト教会(監理教)で受洗

渡日、郡山中学校(奈良)に入学

1918年 立教大学文学部予科に入学

1919年 独立運動参加のため朝鮮に戻る

独立宣言ビラを配布中に拘束され

6ヶ月間懲役に服する

~1920年 立教大学に復学

1923年 大阪聖パウロ教会でタッカー監督から
堅信を受ける(推薦者・吉村大次郎長老) 教名ヨハネ

3. かつての一聖公会信徒の朝鮮観

「釜山通信」『基督教週報』1907（明治40）年3月22日号

「……韓国人の蒙昧なる故なきにあらず候、之れ等は惟り韓国のために憂ふべきのみならず、我全胞は昨年十二月末の調査に於て八万人の移住者あり、隅ずみ隈々まで行き渡りて無教育なる韓人と雜居せる、彼等の子弟は釜山、京城、仁川其他の教会にありてこそ教育の機関も備はれ、田舎に入り込めるものゝ子弟に至りては終日空しく紙鳶を挙げたり、其他の韓人児童と全一に青鼻を垂れて飛び廻りて過ごすのみにて、韓人ならぬ韓人が漸く出来つてある次第に御座候、韓国経営の為め、若しくは国力発展の為めに犠牲となれる彼等子弟は、誠に氣の毒千万に御座候（伊木氏報）」

4. 韓国併合（1910）

韓国併合の詔書*

(*天皇が発して公示する公文書)

朕東洋ノ平和ヲ永遠ニ維持シ帝國ノ安全ヲ將來ニ保障スルノ必要ナルヲ念ヒ又常ニ韓國力禍亂ノ淵源タルニ顧ミ曩ニ朕ノ政府ヲシテ韓國政府ト協定セシメ韓國ヲ帝國ノ保護ノ下ニ置キ禍源ヲ杜絶シ平和ヲ確保セムコトヲ期セリ

爾來時ヲ經ルコト四年有餘其ノ間朕ノ政府ハ銳意韓國施政ノ改善ニ努メ其ノ成績亦見ルヘキモノアリト雖韓國ノ現制ハ尚未タ治安ノ保持ヲ完スルニ足ラス疑懼ノ念每ニ國內ニ充溢シ民其ノ堵ニ安セス公共ノ安寧ヲ維持シ民衆ノ福利ヲ増進セム力爲ニハ革新ヲ現制ニ加フルノ避ク可ラサルコト瞭然タルニ至レリ

朕ハ韓國皇帝陛下ト與ニ此ノ事態ニ鑑ミ韓國ヲ舉テ日本帝國ニ併合シ以テ時勢ノ要求ニ應スルノ已ムヲ得サルモノアルヲ念ヒ茲ニ永久ニ韓國ヲ帝國ニ併合スルコトトナセリ……

御名御璽*

明治四十三年八月二十九日

(*天皇の署名および押印)



黄玹（ファンヒヨン）の自決

(1855年12月11日～1910年9月7日) 在野の儒学者。
国が奪われたことに悲憤し、併合条約締結(公布)の1週間後、全羅南道求礼の
自宅で服毒自殺。

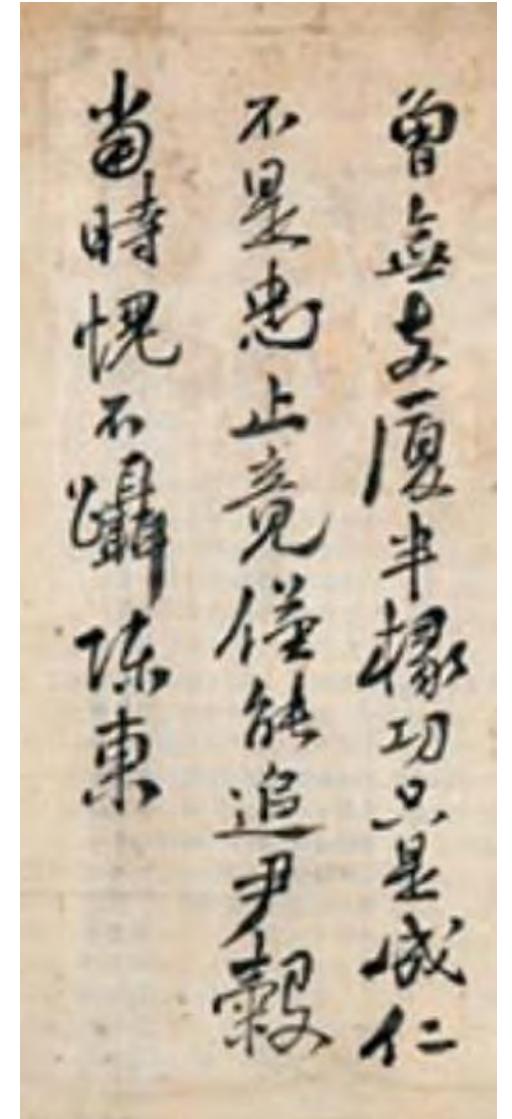
絶命詩（辞世）

「かつて家（厦）を支えるにわずかな功もなく
忠ではなくただ仁をなすにとどまり
ようやく尹穀にならい
当時の陣東に及ばないことを恥じる」

尹穀は南宋が滅びるとき家族とともに殉死した人。

陣東は北宋の人で、国を正そうとして捕らえられさらし首となった。
黄玹は彼らの故事を引いて辞世とした。

この詩を掲載した『慶南日報』は停刊処分を受けた。



絶命詩 自筆



5. 朝鮮聖公会併合論

元田作之進「日韓合邦と聖公会」

『基督教週報』1910（明治43）年7月1日

「日本と韓国とが或形に於て合一せられたらんには、最早二國にあらずして一國なり、二の主権者を有するに非らずして、一の主権者を有する事となる。斯かる政体の下に於ては両国の聖公会も亦或形に於て合一の態度に出づべきは御最も自然にして双方の利益たらんばあらずと信ずるなり。」

「此合一は双方の教会に何等の犠牲をも要求せずして其実を收め得べく、韓国全体を以て日本聖公会の一地方となし、監督ターナー博士を推して日本聖公会監督の一人となし、韓国伝道に特殊の事情ありとすれば、特別法規を制定して之に依らしむることを得べく、かくして両聖公会の有機的統一を図り得べきなり。」

基督教週報 第廿壹卷

明治四十三年七月一日

・今井寿道「朝鮮の伝道問題」元田に反論

『基督教週報』1910年10月7日

「大不列顛國を成立する英蘭、蘇克蘭及愛蘭三国及び一小ウエールスの如きすら、各々其特種の教会的立場を有し、英國教会なるものは僅に其精確なる存在を英蘭に有するものにして、蘇克蘭に在てはスコチッシュ、チャーチ、愛蘭に在てはアイリッシュ、チャーチとして、別の存在を有す、

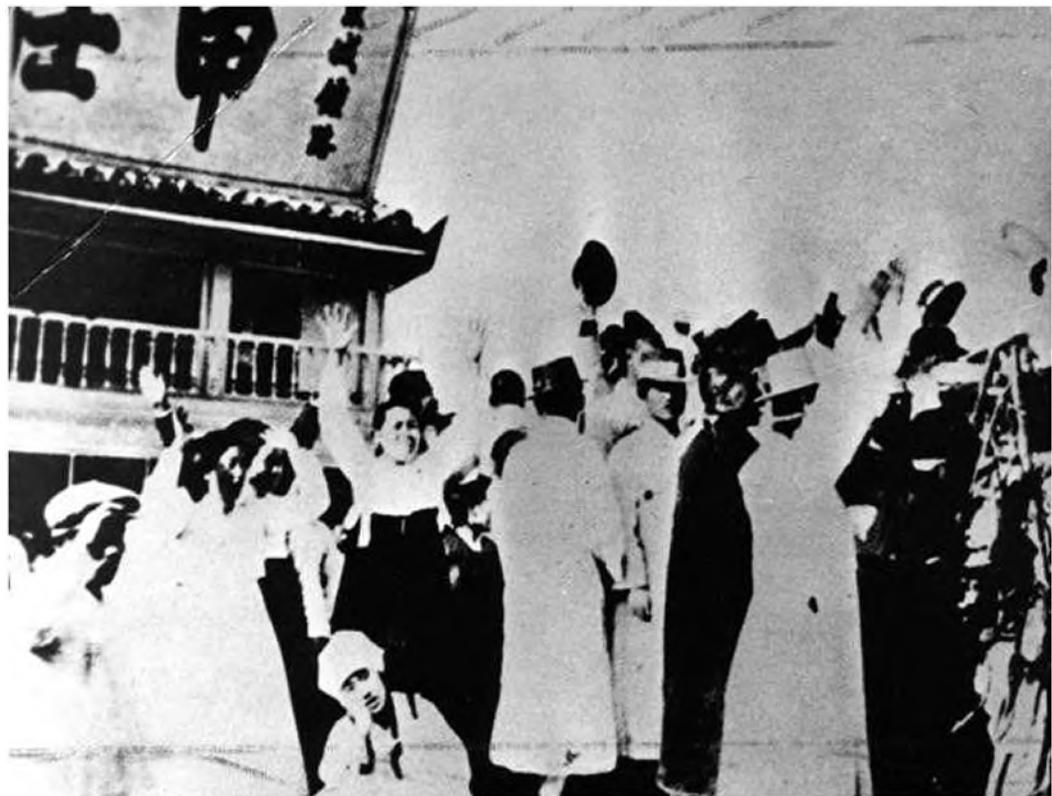
……此の如き実例及び此等の実例を生じたる主義によれば、朝鮮人の教会が朝鮮聖公会の名を以て、其自己の平安進歩の為に法規を造り組織を設備するに於て何の不可あるを見ず。」

一週間
で
思へば秋風落葉の感がする。
●朝鮮の傳道問題（今井壽道氏、日曜讃説）
アンケリカン公會は今日まで法王制度の過誤なしに世界的立場を維持し、且つ民族的教會の體面を維持し來れるものにして、信仰の立場よりは我も犯されず他を犯さぬ自由と相添ひて存左するものとす。大不列顛國を成立する英蘭、蘇克蘭及愛蘭三國及び一小ウエールスの如きすら、各々其特種の教會的立場の有し、英國教會なるものは僅に其精確なる存在を英蘭に有するものにして、蘇克蘭に在てはスコチッシュ、チャーチ、愛蘭に在てはアイリッシュ、チャーチとして、別の存在を有す、更にグレーター、ブリテンに於ては、加奈多、濠州、南阿、其他各々其主權者と法規とを有せり、此の如

に派遣し、其聖職傳道
りと雖も日本聖公會弱なるが爲に、内地遠なる今日、此の如き早なれば、現實の狀況に於る日本聖公會を監督日本聖公會の法憲法規本聖公會の一監督たるは是に於て一面に日本公會監督たるべく、他屬せしむるよりも兩々あらば其は其時の事行し、之に附隨して日

第六號
日刊新聞
龍く知ら
日刊新聞
正當の事

6. 三・一独立運動 1919.3.1～



1910以来の日本の植民地支配に対し、1919年3月1日大規模な独立運動が起こった。

非暴力の独立示威に対し朝鮮総督府は武力による弾圧をおこなった。朴殷植『韓国独立運動之血史』によれば死者は7000人を超える。

キリスト教の参加が多く、数十の教会が官憲の焼き打ち等にあったと言われる。

独立宣言書



ソウル・パゴダ（タプコル）公園での
独立宣言書朗読

(冒頭部分)

我等ハ茲ニ我朝鮮ノ獨立國タルコト及朝鮮人ノ自由
民タルコトヲ宣言ス此レヲ以テ世界萬邦ニ告ケ人類
平等ノ大義ヲ克明シ……

わたしたちは、わたしたちの国である朝鮮国が独立国であること、また朝鮮人が自由な人間であることを宣言する。このことを世界の人びとに伝え、人類が平等であるということの大切さを明らかにし、後々までこのことを教え、民族が自分たちで自分たちのことを決めていくという当たり前の権利を持続ける。

5000年の歴史を持つわたしたちは、このことを宣言し、2000万人の一人ひとりが心を一つにして、これから永遠に續いていくはずの、わたしたち民族の自由な発展のために、そのことを訴える。そのことは、いま、世界の人びとが、正しいと考えていることの実現のために世の中を変えようとしている、その動きをともに進めていこうという訴えでもある。

.....

7. 洪曼姫（ホン・マニ）さんの証言 1994

—— 聖公会信徒 洪淳福（ホン・スンボク）

独立運動に参加



西大门刑務所

父・洪淳福ヨハネは1919年ソウル京城高等普通学校（現在の京畿高等学校）3年在学生でした。その時父は聖公会ソウル大聖堂に通う学生であり聖公会の構内にある聖母館寄宿舎の寮生でした。父は当時の事を次のように記述しています。

「学校の各学級代表者（私もその一人）の指揮に従い、全校生の大多数を率いてパゴダ公園に行き、その他多数の民衆と合勢して独立宣言文を朗読する声を聞きながら『大韓独立万歳』を声高く叫んだ。数万名の人の波が群を成してソウル市街を練り歩き、一日中独立万歳を喉がかかるまで叫びながら歩き回った。」

「私は日本の警察に連行され本町警察署に拘禁された。数日後そこから西大门刑務所に送られて、6か月間は予審の下に置かれ、後に判決を受けて6か月の懲役宣告を受けた。前後一年間刑務所生活したことになる。」

8. 関東大震災 (1923.9)

今から98年前の9月1日

約10万人の犠牲者

根拠のないうわさ
→ 朝鮮人虐殺 6000人？



芋畑に逃げ込む朝鮮人

(当時本横小4年・山崎巖/高麗博物館HPから) 16

9. 張準相と大震災

1923年4月　張準相氏、堅信（大阪聖パウロ教会にて）

9月　関東大震災を経験（立教大学学生時代）
朝鮮人大虐殺の恐怖の中を東京脱出
奈良基督教会に吉村大次郎司祭を頼る

吉村司祭

「もし、あなたをだれかが殺しにきたら、
『この日本刀でまずわたしを殺してからにしろ』
と言ってやる」

吉村司祭をとおして張準相青年はキリストの愛を知る。
これを、苦難の中にある同胞に伝えたいと願い
伝道者として献身

→ 福岡神学校へ



当時の奈良基督教会礼拝堂
(東向南町)



吉村大次郎司祭



後年の張準相（張本栄）司祭

奈良基督教教会教籍簿

張準相

改 張本 栄

「転出入」欄に
「大正十二年十二月十八
福岡神学校チャペルへ転出ス」

大正十二年 = 1923年

10. 張師の活動

1925年 福岡神学校を卒業後、堺聖テモテ教会に赴任

1926年 細工谷朝鮮人教会を始める
(聖ガブリエル教会の前身)
聖ヨハネ学園敷地内

1932年 桃谷講義所を開設



聖公会桃谷講義所 1932年



聖公会桃谷講義所(勝山伝道所)

1932年

大阪朝鮮ミッショントリニティ教会

講義所獻堂式

昭和八年一月廿二日(日)午後二時より大阪朝鮮ミッショントリニティ教会として、豫ねて東桃谷町三丁目に新築された同所に於いて、名川監督司式の下に盛大に舉行された。場所は已に開拓されつゝある幹道交錯の街に近く、附近に内鮮協和會もあり、朝鮮同胞密集の中心地點でもあつて、本講義所の目的にとりて實に最適の位置である。

式は正二時監督に次で深田横田松本柳原諸長老張本傳道師チヤンセルに入り

聖歌一四一番(内鮮両語) 同

聖書朗讀王上八〇(内鮮両語) 張本準相

あり、使徒信經 主讐 監督の獻堂祈禱、並に式辭、朝鮮姊妹の鮮語獨唱と進み、内鮮協和會長阪府知事の祝詞(三木氏代願)大阪教區常置委員長深田直太郎氏、祝詞朝鮮聖公會主教セシル師祝電披露あり、後張本氏流暢なる日本語を以つて答辭を陳べ、横田長老祈禱、名川監督祝禱を以つて終つた、來會者八十餘名

因に移轉新築費千七百餘圓は此の日迄に丁度與へられた、一同不思議なる神の恵みを感謝し、心に本事業將來の爲め祈りつゝ午後四時同胞會衆の手厚き記念品(寫眞二葉とお菓子一箱)を受けて散會した。

『基督教週報』1933(昭和8)年2月24日号

大阪朝鮮ミッショントリニティ教会式 1933.1.22

「……深田横田松本柳原諸長老
張本傳道師チヤンセルに入り
聖歌一四一番(内鮮両語)一同
聖書朗讀王上八〇(内鮮両語)
張本準相

……朝鮮聖公會主教セシル師祝
電披露あり、後張本氏流暢なる
日本語を以て答辭を述べ、

※聖書はソロモンによる神殿奉
献の箇所が朗讀されたと思われ
る。

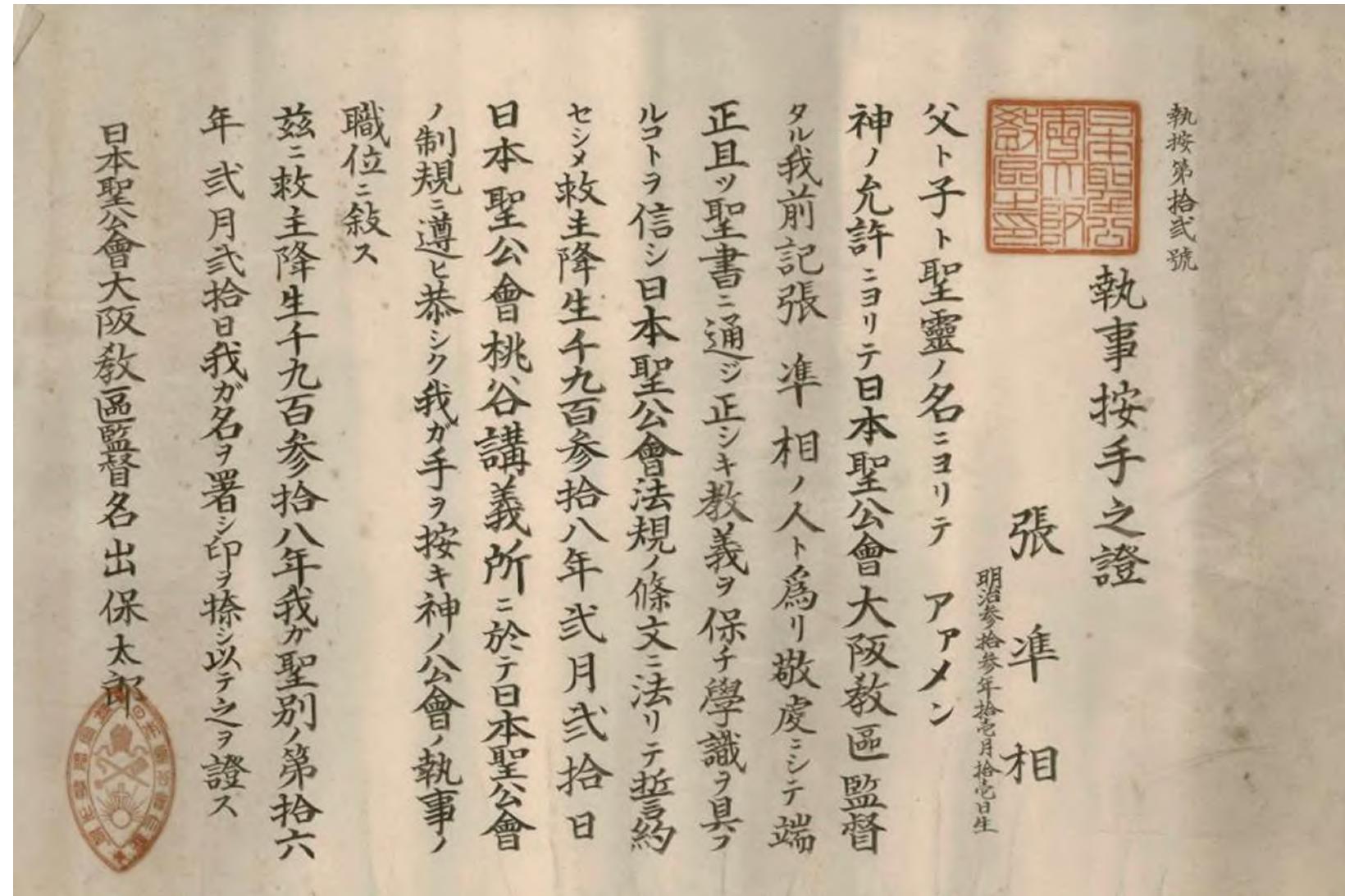
11. 日本の戦争体制と植民地政策

1931年 満州事変

1935年 朝鮮のキリスト学校に対し神社参拝強要
(→崇実学校等廃校へ)

1937年 日中戦争始まる

1938年 張師、執事按手



長期建設精神作興 大阪教区特別祈願式 1939.2.11

『基督教週報』1939(昭和14)年2月24日号

……定刻に至るや、赤心と協和の象徴たる日の丸の国旗を奉持せる横田伝道師を先頭に、張執事の十字架、……嚴かに入堂せり。……全員規律して、皇城遥拝をなし、遙かに皇軍将士日夜の労苦に満腔の感謝を獻げ、併て皇運の長久を祈り奉った後、君が代二唱を齊唱し、……

※同じ日、東京教区では「紀元節大礼拝」が行われた。

報 週 教 基

日光月旦年三十三始明
可讀物便 宜 稲 三 第

皇紀二五九九年大東亜建設、聖戰
第三春の二月十一日、畏くも神武天
皇赫奕たる天業を成就し給ひし紀元
の佳節の午前十時。大阪聖ヨハネ教
會に於て、長期建設・精神作興の新
願式が舉行せられた。また、此新義
念日とも日を同じうするは大いなる
光榮にあらずして何ぞや。

定刻に至るや、赤心と協和の象徴
たる日の丸の国旗を奉持せる横田傳
道師を先頭に、張執事の十字架、ヨ
ハネ教會のコアイヤ、監督、聖職十
數名、聖歌一四一番を歌ひつゝ嚴か
に入堂せり。前員着席終るや、全國
規律して、皇城遙拝をなし、遙かに
皇軍将士日夜の労苦に満腔の感謝を
獻げ、併て皇運の長久を祈り奉つた
後、君が代二唱を齊唱し、安倍長老
によりて聖餐式前部に移り、サング
ユーカリストが行はれ、十誦、聖詠
はれ、小池長老の使徒書を、松本長
老は福音書を朗讀し、福音書讀出、

聖歌一五三
マ書九章三節
國境なし、され
境あり。吾國政
を導き給ひし國
國運隆昌のうえ
ニケア信義が發
る。

愛國の熱情を
ら信徒の責務を
や、コアイヤは
續いて聖歌三
オツフアート
によりて聖別禮
再びコアイヤは
唱、深川長老
側垣長老によ
會衆が高木才
静廟に陪餐し
頌が唱はれ、
三唱の後、聖
堂した。因に

精神作興
長期建設
大阪教區特別祈願式

日本聖公会「紀元節祈禱」

天地の主なる神よ。主は往古より萬國を治召(しろしめ)し、その盛衰をつかさどり、稜威(みいつ)と栄光とを顯し給へり。殊に我國を恵み、建國の偉業を成就せしめ、今日に到らせ給へることを感謝し奉る。今、この佳節に方(あたり)り、皇祖皇宗の威徳を懷ひ、宝祚の長久・國運の隆昌を祈り奉る。願くは國民拳(こぞ)りて責任の重きを感じ、祖先の忠誠を顧み、獻身犠牲の精神に活き、只管(ひたすら)國威の發揚と共に、全世界の平和と・萬民の幸福とに盡すことを得させ給へ。讃め稱ふべき救主イエス・キリストの御名に頼りて獻げ奉る。

アアメン

天地の主なる神よ。主は往古より萬國を治召し、その盛衰をつかさどり、稜威(みいつ)と栄光とを顯し給へり。殊に我國を恵み、建國の偉業を成就せしめ、今日に到らせ給へることを感謝し奉る。今この佳節に方(あたり)り、皇祖皇宗の威徳を懷ひ、寶祚の長久・國運の隆昌を祈り奉る。願くは國民拳(こぞ)りて責任の重きを感じ、祖先の忠誠を顧み、獻身犠牲の精神に活き、只管(ひたすら)國威の發揚と共に、全世界の平和と・萬民の幸福とに盡すことを得させ給へ。これら

1939年 「創氏改名」で
「張本榮（チャンボニヨン）」
日本名では「ハリモト サカエ」と
なる

右は『基督教週報』
1939年10月20日号の「消息」欄

△スミス長老（大阪） 悪性貧血病にて聖ルカ病院に入院、重態なりしも徐々に恢復に向ひつゝある由、御加禱を乞ふ。

△張本準相氏（京都）、戸籍上張本榮と改名。

△今泉長老（新京牧師） 新京市錦町四丁目二十一番地に轉居せらる。

△メードレー長老（京都） 先年退職 加奈陀バンクーバーにて老後を養ひつゝありし、元東北地方部の同長老は氣管支炎に肺炎を併發、七月廿二日永眠せられし由、哀悼に堪へず。

△トレー・バー長老 御尊父を失はれ御見舞のため去米、年内に御歸途にありし青葉ヤンセンはたま、ニヤ號（今次最初便乗のため遭難、ドのゴールウェイ

♪鳳仙花

作詞・金亨俊（キム・ヒョンジュン）

作曲・洪蘭坡（ホン・ナンパ）

1920年発表。1942年、ソプラノ歌手・金天愛（キム・チョネ）によって広まる。

1. 垣根の下に立つ 鳳仙花よ おまえの姿は あわれだ

長い長い日 夏の季節に 美しく 花咲くとき

かわいい 女の子らが おまえを喜んで 遊んだ

2. いつしか 夏が去り 秋風が そよそよと吹いて

美しい 花ふさを むごくも 荒らした

花は落ち 老いてしおれた おまえの姿は あわれだ

3. 北風 寒雪 冷たい風に おまえの形が なくなっても

平和な夢を見る おまえの魂は ここにあるから

のどかな 春風に よみがえることを 願う



12. 1941年12月8日 張師、特高により逮捕、生野警察署に連行される

同じ日

昭和天皇による
「太平洋戦争開戦の詔勅
(米英両国ニ対スル宣戦ノ詔書)」

昭和16(1941)年12月8日

天佑ヲ保有シ萬世一系ノ皇祚ヲ踐メル
大日本帝國天皇ハ昭ニ忠誠勇武ナル汝
有衆ニ示ス

朕茲ニ米國及英國ニ對シテ戰ヲ宣ス朕力
陸海將兵ハ全力ヲ奮テ交戰ニ從事シ朕力
百僚有司ハ勵精職務ヲ奉行シ朕力衆庶ハ
各々其ノ本分ヲ盡シ億兆一心國家ノ總力
ヲ舉ケテ征戰ノ目的ヲ達成スルニ遺算
ナカラムコトヲ期セヨ

告布を戰宣に英米・國帝

宣戰の大詔渙發さる

【情報局發表八日十一時四十五分】只今アメリカ、英國に對する宣戰の大詔が發せられ、また同時に臨時議會召集の詔書が公布されました。

【大本營海軍部發表】八日午後一時
一、帝國海軍は本日未明ハワイ方面の米國艦隊並に航空兵力に對し決死の大空襲を敢行せり

天佑ヲ保有シ萬世一系ノ皇祚ヲ踐メル大日本帝國天皇ハ昭ニ忠誠勇武ナル汝有衆ニ示ス
朕茲ニ米國及英國ニ對シテ戰ヲ宣ス朕力陸海將兵ハ全力ヲ奮テ交戰ニ從事シ朕力衆庶ハ全員ヲ盡シ億兆一心國家ノ總力ヲ舉ケテ征戰ノ目的ヲ達成スルニ遺算ナカラムコトヲ期セヨ
抑ヒ東亞ノ安定ヲ確保シ以テ世界ノ平和ニ寄與スルハ不顧ナル皇祖考不承ナル皇考ノ作述セル遠歎ニシテ朕力衆々措力サル所而シテ列國トノ交趾ヲ策クシ萬邦共榮ノ樂ヲ借ニスルハ之亦帝國力常ニ國交ノ要義ト爲ス所ナリ今ヤ不幸ニシテ米英兩國ト對立ヲ開クニ至ル沟ニ已ムヲ得サルモノアリ朕力志ナラムヤ中華民國政府義ニ帝國ノ眞意ヲ解セス蓋ニ事ヲ構ヘテ東亞ノ平和ヲ擾亂シ遂ニ帝國ヲシテ干戈ヲ執ルニ至ラシメ茲ニ四年有餘ヲ經タリ幸ニ國民政府更新スルアリ帝國ハ之ト善隣ノ誼ヲ結ヒ相提攜スルニ至レルモ重慶ニ殘存スル政權ハ米英ノ庇蔭ヲ恃ミテ兄弟同末タ將ニ相闘クラ傍ノヌ米英兩國ハ殘存政權ヲ支援シテ東亞ノ禍亂ヲ助長シ平和ニ美名ニ置レテ東洋制霸ノ欲望ヲ逞ウセムトス剩ヘ與國ヲ誘ヒ帝國ノ周邊ニ於テ武備ヲ増強シテ我ニ挑戰シ更ニ帝國ノ平和の通商ニ有ラユル妨害ヲ興ヘ遂ニ經濟斷交ヲ敢テシ帝國ノ生存ニ重大ナル脅威ヲ加フ朕ハ政府ヲシテ事態ヲ平和ニ回復シテムトシ鑑忍久シキニ憚リタル彼ハ毫モ交譲ノ精神ナク徒ニ時局ノ解決ヲ遼延セシメテ此ノ間却ツテ益々經濟上軍事上ノ脅威ヲ増大シ以テ我ノ屈從セシムトスノ如クニシテ推移セムカ東亞安定ニ關スル帝國積年ノ努力ハ悉ク水泡ニ舞シ帝國ノ存立亦正ニ危殆ニ瀕セリ事既ニ此ニ至ル帝國ハ今ヤ自存自衛ノ爲謀然起ツテ一切ノ障礙ヲ破碎スルノ外ナキナリ
皇祖皇帝ノ神靈上ニ在リ朕ハ汝有衆ノ忠誠勇武ニ信倚シ祖宗ノ遺業ヲ恢弘シ速ニ禍根ヲ芟除シテ東亞永遠ニ平和ヲ確立シ以テ帝國ノ光榮ヲ保全セムコトヲ期ス

御名 御璽

昭和十六年十二月八日

二、帝國海軍は本日未明上海に於テ英砲艦「ベトル」を擊沈せり、米砲艦「ウエイキ」は同時刻我に降伏せり

三、帝國海軍は本日未明新嘉坡を爆撃し大なる戰果を收めたり

四、帝國海軍は本日早朝ダバオ「ウエーク」「グアム」の敵軍事施設を爆撃せり

【帝國の對米英宣戰】

【各國務大臣副署】

【朝日新聞】

張師、100日に及ぶ拘留と拷問

「4ヶ月後、ようやく甥の権寧珠が海軍の一等無線士として付き添い、面会が許された。張牧師は、連行されたときのままの丹前姿で、下着のひざとひじが擦り切れ、ホホは紫に腫れあがり、頭髪は真中がむしられ、血穴の跡がたくさん残っていたという。後日、彼の語るところでは、手を首の後ろに回して組んだままの姿勢で正座をさせられたまま、たたかれたり、取り調べを受け、『天照大神とキリストの神はどちらが偉いのか』と詰問されたという。取り調べに疲れた警官たちは、碁をうって休憩をしたが、張牧師は同じ正座の姿勢のままでいることを強制され大変な痛みと屈従を強制された。」

——宮嶋眞司祭「張準相牧師逮捕」から

(『日本聖公会宣教協働20周年大会 歴史資料集』2004.10.18 所収)

当時、大阪教区は張師を放置、ただひとり安倍 謩（のぼる）長老（大阪聖パウロ教会）が付近の道を太鼓を叩いて回り励ました、という。

1942年　礼拝・集会禁止
教会閉鎖

1945年8月15日

日本敗戦、朝鮮解放

1954年　張師、自宅を開放し
教会活動を再開

1956年　司祭按手

1966年11月4日　逝去



大阪聖愛教会前での司祭姿（前列右から4人目）

おわりに

ヘブライ人への手紙第13章

「¹兄弟としていつも愛し合いなさい。²旅人をもてなすことを忘れてはいけません。そうすることで、ある人々は、気づかずに天使たちをもてなしました。³自分も一緒に捕らわれているつもりで、牢に捕らわれている人たちを思いやり、また、自分も体を持って生きているのですから、虐待されている人たちのことを思いやりなさい。」

